

# ZANKER

---

**Thermat AE 5000**

**Abluftwäschetrockner**

**Droogautomaat**

**Sèche-linge**

**Dryer**

Gebrauchsanweisung	2–17
Gebruiksaanwijzing	18–35
Mode d'emploi	36–51
Operation instructions	52–67

---

## Conseils pour votre séchoir

En lisant ce mode d'emploi vous vous familiariserez très rapidement avec votre nouveau séchoir de sorte à en retirer un maximum d'avantages et de possibilités.

Une qualité éprouvée lors du développement et de la fabrication de l'appareil garantit sa longévité. Une faible consommation d'énergie et des temps de séchage très courts en font un appareil économe.

Par tous les temps, vous obtiendrez un linge doux au toucher.

L'appareil fonctionne selon le principe d'évacuation d'air.

Toutefois, il faut prévoir pendant le fonctionnement de l'appareil la possibilité d'ouvrir une fenêtre, d'enclencher un ventilateur ou d'évacuer l'air humide par un tuyau conçu à cet effet.

Lorsque vous placez l'appareil sous tablette dans une cuisine équipée, un tuyau d'évacuation s'avère nécessaire.

Pour le séchage, 7 programmes électroniques ainsi qu'un programme de 60 min. sont à votre disposition. Dans le programme pour linge délicat, le linge est séché avec une chaleur réduite. La phase de refroidissement à la fin du programme ainsi que la phase antifroissement empêchent tout pli dans votre linge.

Des palpeurs à l'intérieur du tambour contrôlent le degré d'humidité du linge. Dès que le taux désiré est atteint, le programme s'arrête automatiquement.

## Contenu

Conseils pour votre séchoir	page 36
Instructions importantes/instruction de sécurité	page 37
Notre conseil pour économiser de l'énergie	page 38
Ce qu'il ne faut pas mettre dans le sèche-linge	page 38
Description de l'appareil	page 39
Données techniques/Dimensions	page 40
Installation	page 40
Branchement électrique	page 41
Avant la première mise en service	page 41
Remarques importantes	page 41
Capacité	page 42
Poids de linge à sécher	page 42
Éléments de commande	page 43
Manipulation/Opérations	page 44
Nettoyage du tamis à bouts de fil	page 44
Tableau des programmes	page 45
Maintenance et entretien	page 45
Indications pour remédier à de petits dérangements	page 47
Que faire en cas de non-fonctionnement?	page 47
Instructions pour l'installateur	page 48
Montage sous tablettes	page 48
Panneau décoratif	page 48
Raccordement de l'évacuation d'air	page 49
Combiné lavante/séchante	page 50
Porte réversible	page 51

## Instructions importantes/instruction de sécurité

Conservez ce mode d'emploi avec l'appareil, de sorte que vous puissiez le consulter le cas échéant. Si vous vendez, donnez l'appareil ou si vous déménagez, veillez toujours à rendre l'appareil muni de son mode d'emploi de sorte que le nouvel utilisateur puisse le consulter pour connaître la manipulation et les instructions. Ces instructions concernent la sécurité et doivent donc être lues attentivement avant toute installation.

- Cet appareil est conçu pour être manipulé par des adultes.  
Il est très dangereux entre les mains des enfants en tant que jouet.
- Il est très dangereux d'effectuer des modifications à l'appareil.
- Tous les travaux de raccordement au réseau électrique doivent être effectués par une personne compétente en la matière.
- Veillez à ne pas placer l'appareil sur le fil de raccordement.
- Veillez à ne pas surcharger l'appareil (cfr capacité de chargement).
- Laissez la porte du hublot entrouverte entre deux cycles de séchage afin de conserver le joint d'étanchéité intact.
- Durant le cycle de séchage, la partie arrière, le tambour et la porte du hublot deviennent très chauds. Évitez de toucher ces parties. Éloignez les enfants pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Le linge traité avec un détacheur, de l'essence etc. ne peut en aucun cas être séché en machine ; ces tissus peuvent exploser à cause de la volatilité des produits chimiques.
- Ne peuvent être séchés dans un séchoir :
  - Edredons, coussins (accumulation de chaleur, risque d'incendie)
  - de la laine (danger de feutrage)
  - textiles particulièrement délicats : rideaux en matière synthétique, de la soie (danger d'abîmer)
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Le filtre à peluches doit être nettoyé après chaque emploi.
- N'enclenchez jamais l'appareil sans le filtre ou lorsque celui-ci est abîmé (danger d'incendie causé par les peluches).
- Il n'est pas exclu que des animaux domestiques ou même des enfants se cachent dans le tambour ; contrôlez-le avant toute utilisation.
- Ne tentez en aucun cas de réparer le séchoir vous-même. Les réparations non effectuées par un personne qualifiée peuvent entraîner des accidents ou altérer le fonctionnement. Faites toujours appel à un service de réparation agréé.  
Demandez toujours des pièces d'origine.

---

## Notre conseil pour économiser de l'énergie

---

Le votre, par contre, est très économe et fonctionnera avec une grande rentabilité à condition d'avoir bien essoré le linge auparavant.

Avec les machines à laver ayant une faible vitesse de rotation (p. ex. 500 l/min) et remplies de linge en tissu-éponge, vous consommez inutilement environ 50% plus d'énergie qu'en lavant le même linge avec une machine tournant à grande vitesse (p. ex. 800–1000 l/min ou une

essoreuse), si vous procédez à son essorage.

Si vous désirez sécher soigneusement et économiquement, enclenchez le programme "séchage délicat". Le séchoir fonctionnera avec une capacité de séchage réduite et consommera jusqu'à 10% d'énergie en moins.

Songez au fait que votre sèche-linge ne doit pas consommer beaucoup d'énergie!

---

## Ce qu'il ne faut pas mettre dans le sèche-linge

---

Le linge particulièrement sensible, p. ex. les rideaux en fibres synthétiques, les lanages, la soie, les textiles avec inserts métalliques, les bas en nylon ainsi que le linge comportant en majeure partie de la

matière-mousse ou un matériau semblable au caoutchouc ne doivent pas se sécher dans le sèche-linge.

De même les coussins de plume ou les matelas.

# Description de l'appareil

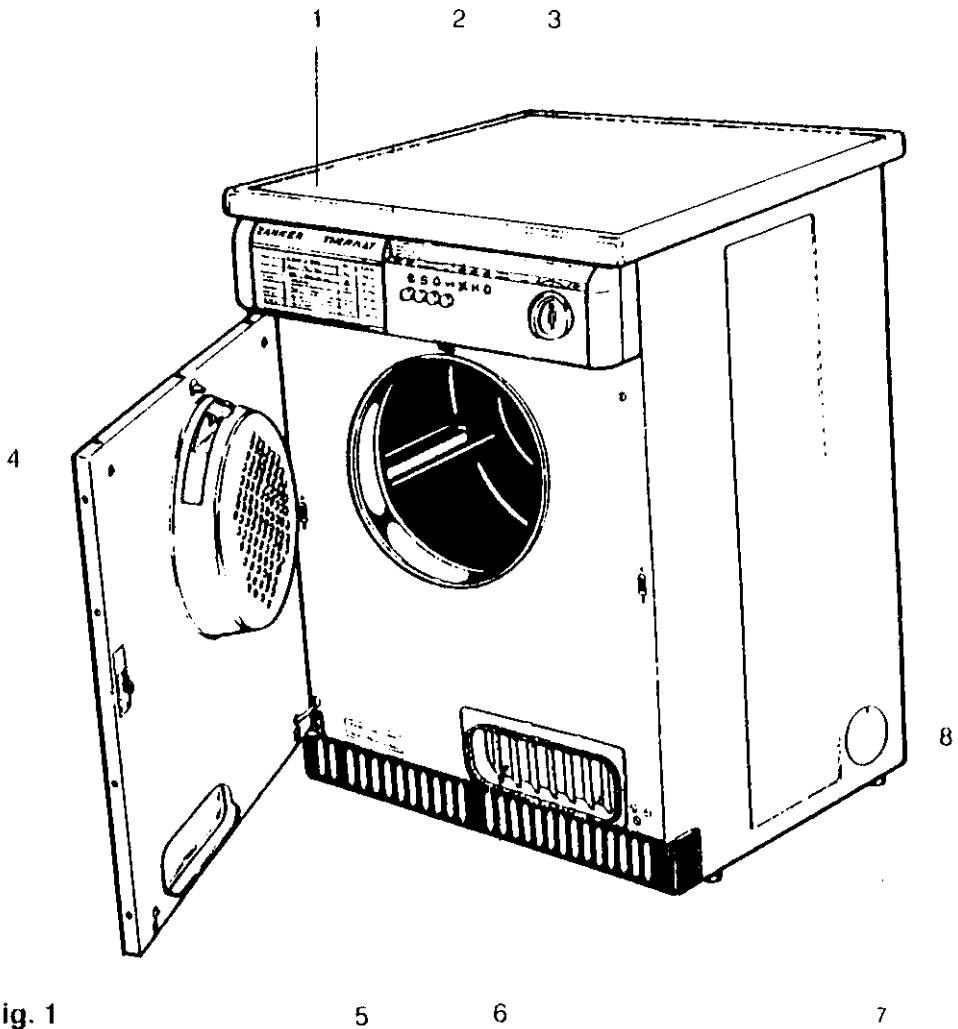


Fig. 1

- 1 Plan de travail
- 2 Touches et lampes témoins
- 3 Commutateur de programme, simultanément interrupteur principale
- 4 Tamis à peluches (bouts de fil)
- 5 Plaque signalétique
- 6 Grille d'aération
- 7 Pieds filetés
- 8 Raccordement pour évacuation d'air

---

## Données techniques/Dimensions

---

Tension nominale	220-230 V	50 Hz
Puissance globale max.	2700-2950 W	
Fusible	max. 16 A	
Capacité	5 kg	
Poids de l'appareil	40 kg	

**Cet appareil répond aux normes de la CEE (82/499 CEE) en ce qui concerne l'anti-parasitage.**

---

### Dimensions

Avec plan supérieur :

hauteur	850 mm
largeur	597 mm
profondeur	600 mm. Plateau déplaçable jusqu'à 20 mm

Sans plan de travail :

hauteur	820 mm
largeur	597 mm
profondeur	570 mm profondeur avec la porte ouverte 1200 mm

---

### Installation

Veillez à ce que le sèche-linge soit placé dans un endroit bien aéré, et qu'une fenêtre puisse être ouverte pendant son fonctionnement. Le sèche-linge doit être nivelé correctement. Le réglage des pieds permet de compenser les inégalités du sol ou les dénivellations.

Le sèche-linge peut s'installer sur tout plancher ou sol plat. **Il doit reposer horizontalement**, c.-à-d. être nivelé avec un niveau à bulle d'air. Le réglage des pieds filetés permet de compenser les inégalités du sol ou les dénivellations.

Ne pas démonter les pieds filetés, ni limiter la garde au sol par des tapis à longs poils, des moulures, etc. Il pourrait se

produire une accumulation de chaleur qui nuirait au bon fonctionnement du moteur ou risquerait de l'endommager.

**L'espace environnant le sèche-linge ne doit pas contenir de peluches (bouts de fils).**

**Pour les possibilités de montage sous tablette, portes réversibles, panneau décoratif, combiné machine à laver/sèche-linge et raccordement d'un tuyau d'écoulement, nous vous référons aux pages 48-51 «instructions pour l'installation et le branchement».**

## Branchement électrique

Le sèche-linge s'équipe en série pour une tension nominale de 220 V (c.a.), avec un cordonnet de liaison et un connecteur (prise mâle).

Le branchement ne doit se réaliser qu'avec une prise de courant à contact de sécurité installée réglementairement sur un secteur de 220 V.

Observer également les prescriptions particulières de la compagnie locale de distribution d'électricité, le cas échéant.

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents survenus par le non respect de ces précautions.**

### Attention!

**Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des électriciens qualifiés, car les réparations effectuées incorrectement risquent de causer des dommages considérables.**

## Remarques importantes

- Lorsque le temps de séchage est insuffisant, reprogrammez le temps nécessaire du séchage désiré (minimum 20 minutes).
- Evitez les températures excessives pour les textiles délicats. Le linge est

plus sensible au rétrécissement quand il est séché à l'aide d'un sèche-linge plutôt qu'à l'air libre. Si malgré tout, le linge semble plus «court», compensez la longueur en l'étirant ou en le portant. Au moment de l'achat de nouveaux vêtements, tenez compte de ce détail.

## Remarques importantes

### Peluches (bouts de fils)

Après le premier emploi de votre sèche-linge, vous vous étonnerez peut être de la grande quantité de peluches (bouts de fils) accumulée dans le tamis. Il s'agit toutefois d'une usure tout à fait normale du linge, et non pas d'une contrainte de ce dernier engendrée seulement par le sèche-linge. En portant ce linge et pendant le lavage – qu'il se fasse à la main ou dans une machine à laver automatique – il se produit un frottement des fibres et du tissu, leurs particules détachées adhérant à la surface du linge. Lorsque le linge est séché à l'air libre, ces peluches (bouts de fils) sont emporté(e)s par le vent, tandis qu'à l'intérieur du sèche-linge, elles (ils) s'accumulent et se gonflent fortement sous l'action du séchage. Leur poids vous permettra de constater leur faible proportion par rapport à la quantité de linge lavée.

### Capacité

Coton	max. 5 kg
linge délicat	max. 2 kg

### Poids du linge

Pièce	Poids en g environ
Peignoir	1200
Drap-housse	700
Drap de lit	600
Corsage	100
Blouse de travail pour dame	300
Chemise de nuit pour dame	200
Solio de femme	100
Serviette-éponge	200
Chiffon à essuyer la vaisselle	100
Blouse de travail pour homme	600
Chemise d'homme	200
Pyjama pour homme	500
Tricot de corps pour homme	100
Caleçon court pour homme	100
Caleçon long pour homme	250
Taie d'oreiller	200
Serviette	100
Mouchoir	20
Nappe de table	250

Il s'agit ici d'articles en coton. Les poids indiqués ne représentent que des valeurs approximatives.



## Éléments de commande, lampes témoins, etc.

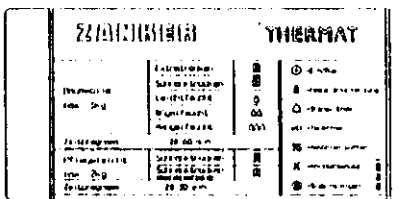
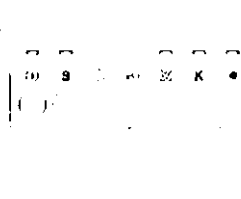
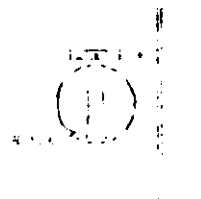


Fig. 2



Boutons-poussoir  
et lampes témoins



Programmeur

### Boutons-poussoir et lampes témoins :

#### ⓪ Interrupteur principal

Cette touche sert à mettre l'appareil en marche après la sélection du programme, pour l'arrêter (en appuyant de nouveau dessus), à la fin du programme. La lampe de contrôle indique l'état de fonctionnement.

#### Touche S

Touche pour textiles délicats et sensibles à la température (p. ex en acryl etc). En enfonçant cette touche le linge sera séché avec une chaleur réduite. La durée du programme sera dès lors plus long.

#### 🔔 Touche signal sonore

Lorsque vous enfoncez cette touche, un signal sonore retentira à la fin de la phase de refroidissement respectivement phase anti-froissement.

#### 🚪 Ouverture de porte

Ouvrir la porte en appuyant la touche.

#### 🕒 Lampe témoin pour refroidissement

s'allume lorsque le programme a atteint cette phase.

#### K Lampe témoin tamis

Vous rapelle à la fin du programme que le tamis doit être nettoyé.

#### 🕒 Lampe témoin tamis

Vous rapelle à la fin du programme que le tamis doit être nettoyé.

#### Programmeur

Il se tourne dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite), pour sélectionner le programme désiré.

#### Coton

(capacité : jusqu'à 5 kg de linge sec.)

■ extra-sec

▤ sec. pour ranger

🕒 peu humide

🕒 prêt à repasser

🕒🕒 prêt à calandrer

#### Linge non délicat fin prêt

(capacité : jusqu'à 2 kg de linge sec.)

▤ sec. à ranger ; linge normal

▤ sec. à ranger ; linge délicat

Programme avec minuterie pour coton 20-60 min

Programme avec minuterie pour linge délicat 20-30 min

# Manipulation/Opérations

## Ouverture de la porte

### Introduire le linge

– Trier le linge à sécher et le placer – très souple – dans le tambour.

### Fermer la porte

– Appuyer dessus et veiller à ne coincer aucune pièce de linge entre la porte et l'appareil.

### Sélectionner le programme

– (selon le tableau de la page 45).

Enclenchez la touche **S** si vous désirez que votre linge soit séché avec une chaleur réduite.

Appuyez sur **Δ** si vous désirez entendre un signal sonore à la fin du programme.

**Mettre l'appareil en marche avec la touche ①**. La lampe de contrôle «fonctionnement» s'éclaire et le séchage commence.

### Déroulement du programme

Le tambour tourne alternativement vers la droite et vers la gauche. Quand la position **X** est atteinte, le chauffage s'arrête automatiquement et le linge se refroidit.

Après 10 minutes environ, la phase de protection contre le froissement fait suite (position du programme «K»). Le linge se déplace selon un cycle déterminé, de manière à éviter la formation de plis, et séché avec l'air.

Durée de cette phase de protection contre le froissement :

programme électronique :

max. 60 minutes

programme contrôlé par le temps :

max. 15 minutes

Retirez le linge immédiatement après le refroidissement, mais au puls tard après la phase de protection contre le froissement.

**Le programme se termine automatiquement.** Le sélecteur de programme s'arrête à la position «O».

**Mettre l'appareil hors circuit.** Appuyer de nouveau sur la touche ①, la lampe de contrôle «fonctionnement» s'éteint.

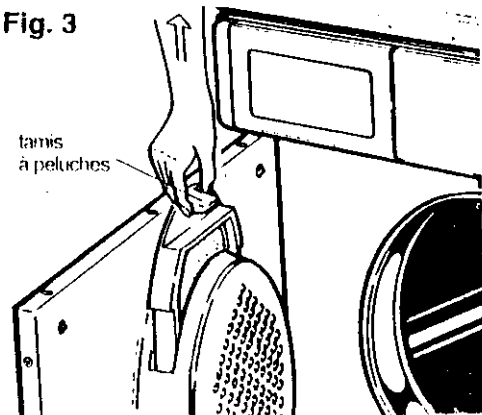
**Ouverture de la porte, retirer le linge.**

**Nettoyer le tamis à peluches** (ou à bouts de fil) (fig. 3).

Le tamis à peluches (ou à bouts de fil) se trouvant à l'intérieur de la porte doit absolument se nettoyer après chaque séchage.









Extraire le tamis en tirant sur sa poignée, vers le haut, le nettoyer et le remettre en place.

Fig. 3



# Tableau des programmes

## Quel est le programme qui convient à tel linge ?

Nature et quantité de linge	Taux de séchage	Observation
<b>Colon</b> Linge à bouillir ou de couleur jusqu'à 5 kg Linge d'épaisseur différente, en plusieurs couches, p. ex. peignoirs, mais pas de tricots.	 <b>Extra sec pour ranger</b> pour lesquelles le programme ne suffit pas.	
lissu-éponge, lincotage, layette	 <b>Sec pour ranger</b> pour une même sorte de textiles	
linge de lit et de table, linge de cuisine	 <b>Peu humide</b> pour du linge peu sale	
	 <b>Prêt à repasser</b> pour le linge qui doit être repassé avec un fer à repasser ou une calendreuse.	
	 <b>Prêt à calendrer</b> pour le linge qui doit être repassé avec un fer à repasser ou une calendreuse.	
<b>Linge facile</b> Linge facile à entretenir en tissu synthétique ou mixte (sans repassage) jusqu'à 2 kg linge de lit et de table, chemises, corsages	 <b>Sec pour ranger</b> linge normal	
<b>Linge fin</b> Textiles sensibles à la chaleur, p. ex. corsages, pulls, survêtements, chaussettes (dans la mesure où ils conviennent au sèche-linge électrique)	 <b>Sec pour ranger</b> linge délicat	chauffage redout automatique
<b>Séchage contrôlé</b> par le temps – individuel ou complémentaire des pièces de linge linge à bouillir ou de couleur jusqu'à 5 kg	20 bis 60 min	
<b>Linge facile</b> à entretenir ainsi que linge fin jusqu'à 2 kg	20 bis 30 min	chauffage redout automatique
<b>Aérer</b> aération de vêtements		

Pour les tissus mixtes, observer en tout cas les indications du fabricant. Le linge sensible à la chaleur se sèche avec le programme «linge délicat».

## Maintenance et entretien

Dans tous les cas, mettre l'appareil hors circuit (couper le courant en débranchant sa prise de courant).

- 1. Nettoyer le corps du sèche-linge et le tambour** avec de l'eau savonneuse ou un détergent ménager (doux) vendu dans le commerce et exempt de solvant.

Ceci concerne aussi le nettoyage du bandeau de commande et des pièces en caoutchouc ou en plastique.

Si, à la longue, un revêtement se forme à la surface intérieure du tambour, il faut le frotter occasionnellement avec un chiffon imbibé de vinaigre.

- 2. Nettoyer les joints en caoutchouc de l'orifice de remplissage** immédiatement après chaque séchage avec un chiffon humide.

- 3. Nettoyez de temps en temps le conducteur d'air** lorsqu'il se trouve obturé par des peluches.

Procédez comme suit :

Poussez vers le haut les 2 crochets (1) situés au bas de la grille (fig. 4). Retirez la grille (2) et enlevez les peluches qui y adhèrent. Prenez soin de replacer la grille dans sa position initiale.

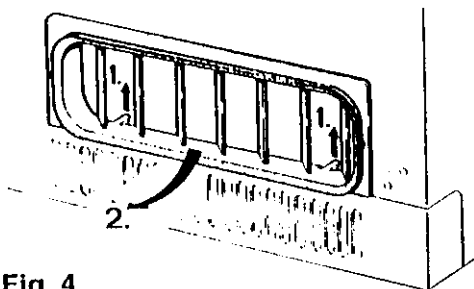


Fig. 4

## Indications pour remédier à de petits dérangements

Il s'agit bien souvent de futilités, auxquelles vous pouvez remédier vous-même.

### L'appareil ne fonctionne pas

- Avez-vous bien branché le connecteur (prise mâle) dans la prise de courant du secteur ?
- Est-ce que le fusible ou le coupe-circuit automatique de votre appartement est en ordre ?
- Avez-vous bien fermé la porte ?
- Avez-vous réglé le programme correctement ?

### Le résultat de séchage n'est pas satisfaisant

- Avez-vous sélectionné le programme qui convient au linge à sécher ?
- Lors d'un programme contrôlé par le temps, avez-vous bien réglé la durée qui convient ?
- Est-ce que le lavis à peluches (ou à bouts de fils) a été nettoyé ?  
(Dans la NEGATIVE, le programme dure trop longtemps, tandis que lors d'un programme contrôlé par le temps, celui-ci ne suffit pas.)

## Que faire en cas d'anomalie de fonctionnement ?

Une bonne qualité et une construction répondant aux notions de la technique la plus moderne garantissent un excellent fonctionnement de l'appareil. S'il se produisait malgré tout un non fonctionnement, vérifiez d'abord si vous avez bien observé les indications et conseils figurant dans le présent mode d'emploi. Il se peut qu'un petit rien soit à l'origine du dérangement.

Si vous ne trouvez, dans le présent mode d'emploi, aucune indication concernant le non fonctionnement, vous pouvez naturellement faire appel à notre service technique après vente, parfaitement équipé pour la maintenance de votre sèche-linge, sis à proximité de votre domicile.

Vous le trouverez dans l'information ci-jointe accompagnant le bon de garantie.

Toutefois, notre service après vente devra vous facturer la vérification des causes et la réparation de défauts précisés, même pendant la période de garantie.

Quand vous l'appellez, communiquez-lui toujours : votre adresse complète, votre numéro de téléphone avec l'indicatif local, ainsi que le numéro «P» et «F» de votre sèche-linge.

Vous trouverez ces numéros sur la plaque signalétique de l'appareil (voir fig. 1).

Leur indication facilite la préparation des pièces de rechange qui conviennent à votre sèche-linge, qui pourra être réparé lors de la première visite du technicien compétent.

Vous économisez ainsi les frais supplémentaires engendrés éventuellement par plusieurs visites de ce technicien.

# Instructions pour l'installateur

## Montage sous tablettes

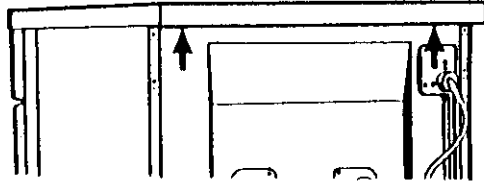
L'appareil peut également être encastré dans votre cuisine équipée ou placé sous le plan de travail.

**Faites effectuer ce montage par une personne compétente.**

Veillez à ce que :

- la prise soit enlevée
- les vis de fixation au plan de travail situées à l'arrière de l'appareil soient dévissées.

Fig. 5



- la tablette soit glissée vers l'arrière de sorte que vous puissiez l'enlever.

Le montage sous tablette doit s'effectuer de telle manière que les fils électriques ne soient plus exposés.

**Accessoire nécessaire :**  
**plaque de protection 916.24-9906**

## Panneau décoratif

En vue de faire concorder la façade du sèche-linge avec celle des meubles de cuisine, etc., environnants, on peut monter un panneau décoratif sur la porte de devant.

Il est alors conseillé de commander ce panneau au fabricant des meubles. Ceci constitue la seule manière d'obtenir une couleur vraiment semblable à celle des dits meubles. Observer à cet effet exactement les dimensions suivantes :

hauteur	588 mm
largeur	588 mm
épaisseur du panneau	1 à 4 mm au max.

Le cadre décoratif alors nécessaire peut se commander à un service après vente (N° 916.24-9913).

**Le montage est très simple :**

- Ouvrir la porte.
- Dévisser et retirer les vis.
- Mettre en place d'abord la plus grande partie du cadre décoratif, de manière que le gond vienne s'adapter dans l'évidement pratiqué dans la charnière, et visser légèrement cette partie du cadre.
- Introduire le panneau frontal latéralement et visser rigidement le cadre décoratif.
- Poser l'autre partie de ce cadre (avec gond dans l'évidement) et la visser également.

# Instructions pour l'installateur

## Raccordement de l'évacuation d'air

S'il n'y a pas moyen d'installer le séchoir dans un local aéré, il est indispensable d'évacuer l'air humide par un tuyau flexible ou par une conduite fixe. **Ce tuyau d'évacuation ne peut en aucun cas être raccordé à une cheminée que évacue la fumée d'un feu.** Consultez éventuellement votre architecte ou votre ramoneur.

**Attention :** toujours prévoir la voie la plus courte pour l'aération et éviter les

coudes. L'appareil fonctionnera ainsi le plus économiquement possible.

Une ouverture sur les deux parois latérales et au dos de l'appareil est prévue pour le raccordement de la conduite d'évacuation. Utilisez à cet effet le raccord joint aux accessoires et le tuyau souple d'évacuation, que vous pouvez acheter au mètre, par l'intermédiaire de notre service après-vente. Veiller que les deux ouvertures non utilisées soient obturées avec les plaquettes fournies en sus. Ces plaquettes peuvent être ôtées par simple retrait à l'aide d'une pince.

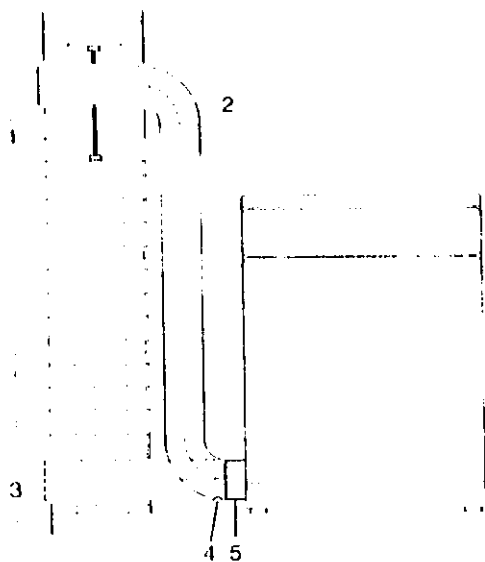


Fig. 6

Voici un exemple d'évacuation d'air par une fenêtre dans la cave ou par le mur :

- 1 = conduite d'aération jusqu'à la fenêtre de la cave
- 2 = tuyau coudé ou autre
- 3 = ouverture dans le mur, éventuellement raccordement avec un tuyau extensible
- 4 = évacuation de la condensation, env. 3 mm (au point le plus bas)
- 5 = joint

La longueur de la conduite d'aération est limitée. Elle se calcule en fonction de la longueur du morceau droit et de la longueur du morceau droit et de la longueur du tuyau supplémentaire, compte tenu des coudes.

D'autres exemples figurent dans notre brochure intitulée « Instructions pour l'encastrement de séchoirs à linge ». Notre service après-vente vous les enverra sur simple demande.

**Aération de la pièce.** – Si le séchoir n'est pas raccordé à bouche d'aération, suffisamment aérer le local. Veiller à ce

que l'air puisse sortir librement de l'appareil.

## Instructions pour l'installateur

### Combine lavante / séchante

En plaçant votre sècheur sur une lessiveuse d'une largeur de 60 cm et dont les boulons de commande se trouvent à l'avant, vous pouvez économiser de la place.

**Accessoire nécessaire:**  
**set universel CN 4, numéro de commande: 916-24-9911.**

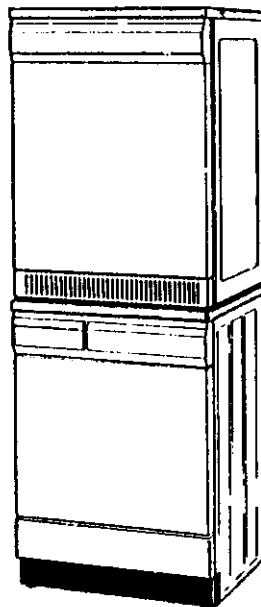


Fig. 7



## Changement du côté d'ouverture de la porte

Changement de côté des gonds pour l'ouverture de la porte de gauche à droite (voir fig. 8 et 8 a).

Lorsque les gonds de la porte (se trouvant à gauche) ne permettent pas une ouverture correspondant aux conditions locales, vous avez la possibilité de changer leur côté (pour les placer à droite).

**Opérations à effectuer** (voir fig 8)

1. Décrocher l'arrête-porte A de sa fixation a dans la porte et le dégager de son trou b. en le tournant de 90°.
2. Retirer la pièce en plastique du trou c, en la tournant de 90°, et la fixer dans le trou b.
3. Dévisser la charnière B (retirer les deux vis en retenant la porte). Coulisser la porte vers le bas et l'enlever.
4. Embrocher les gonds supérieur et inférieur F de la porte de l'autre côté.

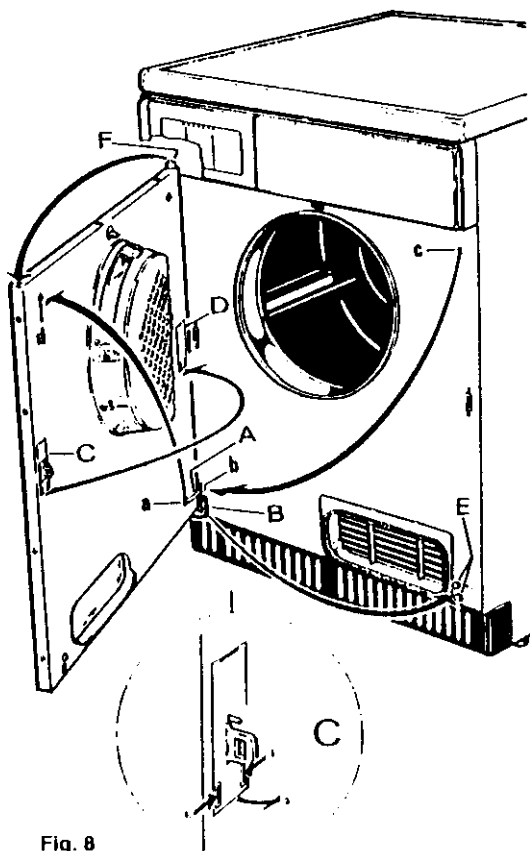


Fig. 8

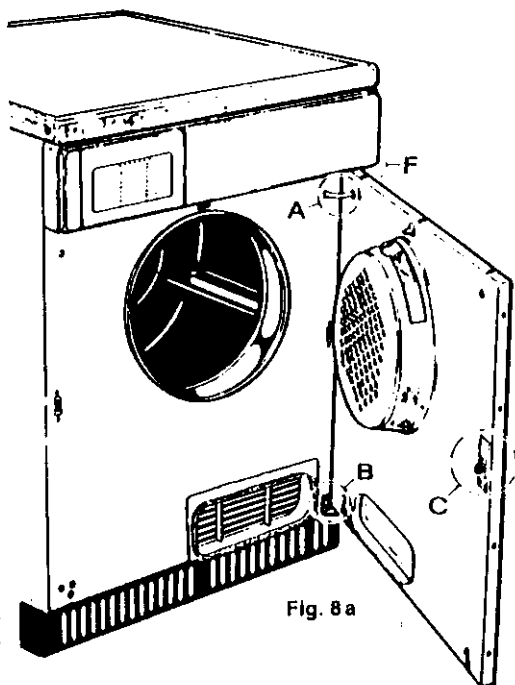


Fig. 8 a

5. Dégager le fermoir C de la porte en appuyant les deux éclisses l'une contre l'autre (voir le détail C).
6. Dégager la pièce en plastique D située du côté opposé, selon le point 5 (en utilisant éventuellement un outil - tournevis, p. ex.).
7. Interchanger les pièces C et D, et les mettre en place.
8. Dévisser les vis E et visser légèrement la charnière livrée avec l'appareil.
9. Accrocher la porte :
  - Introduire d'abord le gond supérieur.
  - Puis embrocher le gond inférieur dans la charnière.
  - Positionner ensuite la porte, avant de visser fermement la charnière.
  - Effectuer cette dernière opération.
10. Extraire le bouchon du trou d et la fixer dans le trou A.
11. Fixer l'arrête-porte A dans le trou c, en le tournant de 90°.
12. Accrocher l'arrête-porte A dans le trou d.